

Glossary	Glosario
Unit 1 – Working in Industry	1 Por teléfono
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
I work for a large multinational company.	Trabajo para una gran multinacional.
We manufacture car components for our car production plants in Europe.	Fabricamos componentes de coches para nuestras plantas de producción automovilística en Europa.
The company has operations in over fifty countries.	La empresa opera en más de 50 países.
We specialise in medium-sized generators.	Nos especializamos en generadores de tamaño mediano.
We export to Eastern Europe and the Far East.	Exportamos a Europa del Este y al Extremo Oriente.
The domestic market accounts for about 40 per cent of our total sales.	El mercado nacional representa aproximadamente el 40% de nuestras ventas totales.
We have over sixty employees.	Tenemos más de 60 empleados.
We have about forty factory workers and technical people.	Tenemos aproximadamente 40 obreros y técnicos.
The rest are admin and sales staff.	El resto es personal de administración y vendedores.
Our workforce has grown a lot.	Nuestra plantilla ha aumentado considerablemente.
What's your annual turnover?	¿Cuál es su facturación?
The original company was founded in 1960.	La empresa original se fundó en 1960.
What does IABS stand for?	¿Qué significa IABS?
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
I'm an apprentice.	Soy un aprendiz.
I hope the company will take me on as an engineer.	Espero que la empresa me contrate como ingeniero.
What does your job involve?	¿En qué consiste su trabajo?
I have to make sure our projects run smoothly.	Soy el responsable de que nuestros proyectos marchen sobre ruedas.
I'm in charge of about twenty-five assembly workers.	Estoy a cargo de aproximadamente 25 trabajadores en la línea de montaje.
I have to liaise very closely with our inspectors.	Debo mantener un estrecho contacto con nuestros inspectores.
Who do you report to?	¿A quién da parte?
Each team member is responsible for the quality of the goods we produce.	Todos los miembros de los equipos son responsables de la calidad de nuestros productos.
We are multi-skilled so we can rotate jobs.	Estamos especializados en distintas áreas, de

	modo que podemos turnarnos los trabajos.
I'm on flexi-time.	Tengo un horario flexible.
I usually take two weeks off in the summer.	Normalmente me tomo dos semanas de vacaciones en verano.
Do you do overtime?	¿Hace horas extras?
I'm paid double-time if I work at weekends.	Me pagan sobretiempos si trabajo los fines de semana.
We have a three-shift system.	Tenemos un sistema de tres turnos.
I'm on the early shift.	Hago el primer turno.
Unit 2 – A tour of the workplace	2 Visita a la fábrica
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
Park in the visitors' car park in front of the factory.	Aparque en el aparcamiento para visitantes frente a la fábrica.
We used to be on an industrial estate on the outskirts of York	Antes estábamos en un polígono industrial a las afueras de York.
We needed larger premises.	Necesitábamos un recinto más amplio.
We moved to this greenfield site last year.	Nos cambiamos a este solar hace un año.
I'd like to show you the layout of the factory.	Me gustaría mostrarle la distribución de la fábrica.
The main production area – our machine hall – is situated next to it.	El área principal de producción (nuestra sala de máquinas) se encuentra anexo a él.
This is the main factory area.	Éste es el área principal de la fábrica.
What's going on over there?	¿Qué están haciendo?
They're setting up the machine for a new run.	Están preparando la máquina para hacer una nueva tirada.
How long does that usually take?	¿Cuánto tiempo suele llevar?
The goods are being wrapped and loaded onto pallets.	Se están envolviendo y cargando los productos en palets.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
Would you like me to show you our new cleaning unit?	¿Le gustaría que le mostrase la nueva unidad de limpieza?
What does the unit consist of?	¿En qué consiste la unidad?
This is our newest machine.	Ésta es la nueva máquina.
What's the running speed of the machine?	¿Qué velocidad de marcha tiene la máquina?
If we're running at full capacity, it's 160,000 tonnes per annum.	Si la hacemos funcionar a pleno rendimiento, 160.000 toneladas al año.
The pulp falls from a box onto the first part of the paper machine.	La pulpa cae de la caja a la primera sección de la máquina de papel.
Most of the water is extracted.	Se extrae la mayor parte del agua.

It then passes through a series of rollers.	Después pasa a través de una serie de rodillos.
Is the factory fully-automated?	¿Está la fábrica completamente automatizada?
Some of the work is still done manually.	Parte del trabajo sigue realizándose a mano.
It's a bar-code system.	Un sistema de código de barras.
Unit 3 – Tools and Equipment	3 Herramientas y equipo
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
We've got very good workshop facilities.	Contamos con un equipo de primera.
We do all our own servicing	Nosotros mismos efectuamos el mantenimiento.
Is there anything you don't do in-house?	¿Hay algo que no hagan in situ?
We send it out for maintenance	Lo enviamos fuera para su mantenimiento.
It's actually more cost effective.	Es más económico.
I need something to tighten it up.	Necesito algo para ajustarlo.
No problem.	De nada.
Where can I find a spare hose?	¿Dónde puedo encontrar una manguera de repuesto?
They're at the back of the stores, second shelf up on the right-hand side.	Están en la parte de atrás del almacén, en el segundo estante de arriba a la derecha.
We don't have any in stock.	No nos queda ninguna.
How many do you need?	¿Cuántas necesita?
The day after tomorrow.	Pasado mañana.
What's it used for?	¿Para qué sirve?
It's a really useful piece of equipment.	Es una máquina muy útil.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
Don't forget to update the inventory!	¡No se olvide de poner al día el inventario!
Can you help me?	¿Puedes ayudarme?
I need to measure the length of this workbench.	Necesito medir la longitud de este banco.
We're going to replace it.	Vamos a cambiarlo.
Lets round it up to 3.50.	Redondeémoslo a 3,50mts.
Could we increase it by about a third?	¿Podemos aumentarlo un tercio?
We need a piece of wood 3.5 m long by 1 m wide.	Necesitamos una pieza de madera de 3,5mts. de largo por 1mt. de ancho.
Install it next Tuesday.	Instalarlo el próximo martes.
Can you shorten this pipe?	¿Puede acortar este tubo?
Can you take 15 mm off it?	¿Puede acortarlo 15mm.?
What does it look like?	¿Qué forma tiene?
It's oblong-shaped.	Es alargada.
It's made of metal.	Es de metal.

Unit 4 – Suppliers and sub-contractors	4 Proveedores y subcontratistas
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
We look for companies with a good track record.	Buscamos empresas con una buena hoja de servicios.
We work to very low tolerance levels.	Operamos bajo unos márgenes muy estrechos.
We've built up very good relationships with our suppliers.	Hemos establecido buenas relaciones con nuestros proveedores.
There are about fifty names on our approved supplier list.	Hay aproximadamente 50 nombres de proveedores oficiales en nuestra lista.
We tend to deal with three local companies.	Normalmente tratamos con tres empresas locales.
At peak times we hire in casual workers.	En los momentos de más trabajo contratamos a trabajadores eventuales.
We contract out certain services.	Subcontratamos ciertos servicios.
They always arrive within a couple of hours.	Nunca tardan más de un par de horas en llegar.
There's no call-out fee. It's all included in the annual service contract.	El servicio a domicilio es gratuito. Está incluido en el contrato de revisión anual.
Our usual supplier has let us down.	Nuestro proveedor habitual nos ha fallado.
How soon can you deliver?	¿Cuándo podrán entregarlos?
I can deliver those by first thing tomorrow morning.	Mañana a primera hora.
There'll be an extra charge for special delivery.	Hay un cargo adicional por el correo exprés.
I'll have to send them by courier.	Tendré que enviarlos por un servicio de mensajero.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
I'm not happy with their response time.	No estoy satisfecho con su tiempo de respuesta.
I'd like to check the terms and conditions.	Me gustaría comprobar sus plazos y condiciones.
It's due for renewal at the end of next month.	Vence a final de mes.
Is it still under guarantee?	¿Está todavía bajo garantía?
The guarantee's just run out.	La garantía acaba de vencer.
We took out an extended warranty.	Tenemos una garantía prolongada.
It runs until next March.	Cubre hasta marzo.
We offer a replacement unit free of charge.	Ofrecemos una unidad de recambio gratuita.
We recommend you take out an extended warranty.	Le recomendamos que prolongue la garantía.
What does that include?	¿Qué cubriría?
Our engineers are on call 24 hours a day.	Nuestros ingenieros están en servicio las 24 horas.
Are there any exclusions?	¿Hay alguna cláusula de exclusión?
It's a very comprehensive warranty.	Es una garantía a todo riesgo.
Read through the small print.	Leer las cláusulas en letra pequeña.

Our supplier has gone bust.	Nuestro proveedor está declarado en quiebra.
Our insurance policy covers us against situations like this.	Nuestra póliza de seguros cubre este tipo de situaciones.
Unit 5 – Buildings and Installations	5 Edificios e instalaciones
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
I'm a bit concerned about this.	Estoy un poco preocupado.
What's the height clearance?	¿Cuál es la altura máxima?
That's a good point.	Es una buena pregunta.
When is the building work due to start?	¿Cuándo van a empezar las obras?
It'll take three weeks to demolish the old building and clear away the debris.	Llevará tres semanas demoler el edificio antiguo y retirar los escombros.
How long will the sub-contractors be on-site?	¿Cuánto tiempo estarán los subcontratistas en la obra?
About ten weeks in total if everything goes according to plan.	Aproximadamente diez semanas, si todo sale conforme a lo planeado.
We've taken on a civil engineer on a nine-month temporary contract.	Hemos hecho un contrato temporal de nueve meses a un ingeniero civil.
We need to allocate responsibilities.	Necesitamos asignar responsabilidades.
We've had a slight delay.	Hemos sufrido un ligero retraso.
We're working to a really tight schedule.	Estamos siguiendo un plan de trabajo riguroso.
We're already over budget.	Ya nos hemos salido del presupuesto.
We can still meet the deadline.	Todavía podemos acabarlo dentro del plazo previsto.
The crew is on stand-by.	El equipo está a la espera.
It must be ready on time.	Tiene que estar acabado a tiempo.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
The first phase of the project was finished three days ahead of schedule.	La primera fase del proyecto se terminó tres días antes del plazo establecido.
We're on target to complete phase two.	Terminaremos la segunda fase de acuerdo a lo previsto.
We're waiting for the safety inspector to give us the go-ahead to continue.	Estamos esperando a que el inspector de seguridad nos dé luz verde para continuar.
Is the new stock system in operation?	¿Está funcionando el nuevo sistema de existencias?
We trained on a dummy system.	Hemos practicado en un sistema de prueba.
This is the live system.	Éste es el sistema real.
The program's going live on Monday.	El programa se activará el lunes.
The new programs will operate in tandem.	Los nuevos programas funcionarán en tándem.
That should give us time to iron out any little problems.	Eso nos permitirá solucionar a tiempo cualquier contratiempo que surja.

How long will the system be down for?	¿Cuánto tiempo estará el sistema fuera de servicio?
We'll be taking everything offline in about two hours' time.	Desconectaremos todo en unas dos horas.
It'll be down for a minimum of twelve hours.	Estará desconectado por lo menos 12 horas.
We've allowed forty-eight hours to be on the safe side.	Hemos dejado un margen de 48 horas para mayor seguridad.
Unit 6 - Maintenance	6 Mantenimiento
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
Someone has reported a fault.	Alguien ha dado parte de una avería.
When was it serviced?	¿Cuándo fue la última vez que la revisaron?
It's usually very reliable.	No suele estropearse.
It's probably just a minor fault.	Probablemente es un fallo de poca importancia.
I'll have a look at it.	Le echaré un vistazo.
Each head lasts about 5 000 copies or so.	Cada cabezal tiene una tirada de más o menos 5.000 copias.
This model's designed for heavy use.	Este modelo es muy resistente.
They are complex machines.	Son máquinas complejas.
We check this machine once a fortnight.	Revisamos esta máquina cada dos semanas.
There is a canvas belt at the end of the assembly line.	Hay una cinta de lona al final de la cadena de montaje.
I'd like to go over the list of jobs.	Me gustaría revisar la lista de trabajos.
We're planning to shut the line at midday on Wednesday.	Pensamos cerrar la cadena el miércoles al mediodía.
We might need to extend the shut by about six hours.	Quizá tengamos que mantenerla cerrada otras seis horas.
We've got a full order book.	El libro de pedidos está completo.
Is there any way you could speed things up?	¿Habría alguna manera de que pudieran darse más prisa?
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
There have been too many unplanned shutdowns.	Han surgido demasiadas interrupciones imprevistas.
We need to reduce our downtime.	Necesitamos reducir nuestro tiempo improductivo.
The maintenance team is fully stretched.	El equipo de mantenimiento no da más de sí.
We need to establish routine maintenance procedures.	Necesitamos establecer servicios de mantenimiento rutinarios.
It's a crucial part of our process.	Es una parte crucial del proceso.
We clean it and flush it through.	Lo limpiamos y lo purgamos.
We recalibrate the gauges weekly.	Recalibramos los calibradores semanalmente.
We can predict the lifespan of different	Podemos pronosticar la vida útil de distintos

components.	componentes.
We try to replace components before they fail or wear out.	Tratamos de reemplazar los componentes antes de que fallen o se desgasten.
How often do you service the vans?	¿Cada cuánto hacen una revisión a las furgonetas?
We give them a basic service every 10 000 km or so.	Les hacemos una revisión superficial aproximadamente cada 10.000kms.
They get a lot of wear and tear.	Se deterioran mucho.
We give the engines a major overhaul.	Ponemos a punto los motores.
We strip down the engine and find the faulty component.	Desmontamos el motor y buscamos la pieza defectuosa.
Once we have disconnected the unit we do as many jobs as we can.	Una vez que hemos desconectado la unidad, aprovechamos para hacerle una revisión a fondo.
We make a note in the service record.	Lo apuntamos en la hoja de servicios.
Unit 7 - Troubleshooting	7 Solución de problemas
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
Johan hasn't turned up.	Johan no ha venido.
Do we have anyone on stand-by?	¿Hay alguien que le pueda suplir?
We're very short-staffed at the moment.	En estos momentos nos falta personal.
Tommi can stand in for an hour.	Tommi puede cubrir su puesto durante una hora.
Have you checked the fuse box?	¿Ha revisado la caja de fusibles?
The fuse had blown.	El fusible ha saltado.
Check the settings on the trip-switch	Compruebe el reglaje en el conmutador de interrupción.
What's wrong with the photocopier?	¿Qué problema hay con la fotocopidora?
The toner has run out.	El tóner está vacío.
The gears have seized up.	Los engranajes se han agarrotado.
You'll have to dismantle the unit.	Tendrá que desmontar la unidad.
I think the valve is faulty.	Creo que la válvula está averiada.
I couldn't regulate the pressure.	No he podido regular la presión.
The seal burst.	La junta ha reventado.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
Do you know how to get rid of it?	¿Sabe cómo eliminarlo?
Why don't you call the Help Desk?	¿Por qué no llama al Servicio de asistencia?
I might have the wrong version.	Quizá no tenga la versión correspondiente.
You'll have to upgrade.	Tendrá que conseguir la versión actualizada.
My screen is frozen.	Mi pantalla se ha bloqueado.
Have you tried pressing the Escape key?	¿Ha pulsado la tecla "Escape"?
You'll need to reboot your machine.	Tendrá que reiniciar el ordenador.
When did you last take a backup?	¿Cuándo ha sido la última vez que ha hecho una copia de seguridad?

I've been having problems getting onto the Internet.	Últimamente tengo problemas para acceder a Internet.
The server might be down.	Quizá el servidor esté colapsado.
The system keeps crashing.	El sistema falla continuamente.
Unit 8 – Safety in the workplace	8 La seguridad en el lugar de trabajo
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
It's quite a hazardous environment.	Es un entorno peligroso.
You should put your ear plugs in.	Deberían ponerse los protectores auditivos.
You mustn't smoke here.	Está prohibido fumar aquí.
You must wear goggles in that area.	Deben llevar las gafas protectoras en ese área.
Mind out! Don't get too close.	¡Cuidado! No se acerquen demasiado.
Please be careful when you walk across the floor.	Tengan cuidado al cruzar la sala.
It might be a bit slippery.	El suelo podría estar resbaladizo.
There might be a fork-lift truck reversing into the storage area.	Una carretilla elevadora podría estar dando marcha atrás hacia el almacén.
Some of you are already familiar with the safety procedures.	Algunos de ustedes ya están familiarizados con los procedimientos de seguridad.
Make sure you know how to stop the machine.	Asegúrense de que saben parar la máquina.
Always check that all the safety guards are fitted correctly.	Comprueben siempre que todos los aparatos protectores estén acoplados correctamente.
If you don't, someone might have a bad accident.	De lo contrario, alguien podría sufrir un accidente.
<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
Some of the materials we use are highly-flammable.	Algunos de los materiales que utilizamos son muy inflamables.
The fumes they give off can be very dangerous.	Los humos que despiden pueden ser muy peligrosos.
Could you just run through the evacuation procedure?	¿Podrían ensayar el procedimiento de evacuación?
When you hear the fire alarm, go to the nearest fire exit or fire escape.	Cuando oigan la alarma, diríjense hacia la salida o escalera de incendios más cercana.
Always shut the fire doors to prevent the fire spreading.	Cierren siempre las puertas contra incendios para evitar que el fuego se propague.
Raise the alarm by breaking the glass.	Rompan el cristal para dar la alarma.
You can try to put it out with a fire extinguisher.	Pueden intentar extinguirlo con el extintor de incendios.
Your hand is bleeding.	Le sangra la mano.
I'll get the first aid box.	Iré a por el botiquín de primeros auxilios.
It really hurts.	Me duele mucho.
I'd better call the company doctor.	Será mejor que llame al médico de la empresa.

I think he's hurt his back.	Creo que se ha hecho daño en la espalda.
What shall we do?	¿Qué hacemos?
We'd better not move him.	Será mejor que no lo movamos.
I'll get the first-aider.	Llamaré al socorrista.
Unit 9 – Environmental matters	9 Cuestiones medioambientales
<u>Dialogues 1</u>	<u>Diálogos 1</u>
Plastics aren't bio-degradable.	Los plásticos no son biodegradables.
They don't break down easily in the environment.	No se descompone fácilmente en el medio ambiente.
We make it into other products by melting it down.	Lo fundimos y lo convertimos en otros productos.
In what ways are they environmentally-friendly?	¿De qué modo son ecológicos?
They are all phosphate-free.	No contienen fosfatos.
We use recycled fibre in our boxes.	Nuestras cajas están hechas de fibra reciclada.
We've managed to reduce our energy consumption by about 15 per cent.	Hemos conseguido reducir nuestro consumo de energía en aproximadamente un 15%.
We've invested in a heat recovery system.	Hemos invertido en un sistema termorre recuperador.
We don't use any fossil fuels.	No utilizamos combustible fósil.
We're hoping to use energy from alternative sources.	Esperamos utilizar más energía de fuentes alternativas.

<u>Dialogues 2</u>	<u>Diálogos 2</u>
How do you dispose of the waste in your factory?	¿Cómo eliminan los residuos en su fábrica?
We have to send it to landfill.	Tenemos que llevarlo a un vertedero.
We're planning to build a new incineration plant next year.	Estamos planeando construir un incinerador el próximo año.
It's less harmful to the environment than landfill.	Es menos dañino para el medio ambiente que un vertedero.
Can you explain what it is exactly?	¿Puede explicar qué es exactamente?
It's one of the main air pollutants.	Es uno de los principales contaminantes atmosféricos.
Factories don't emit it directly into the air.	Las fábricas no lo emiten directamente al aire.
What damage does ozone do to the environment?	¿Qué daños causa el ozono al medio ambiente?
It can cause smog, which can affect people's health.	Puede producir una niebla tóxica que podría afectar a la salud de las personas.
Are factories allowed to discharge waste water into the lake?	¿Se les permite a las fábricas verter aguas residuales en el lago?
It must be treated in an effluent treatment plant first.	Primero han de ser tratadas en una depuradora.
Has your company been affected much by government legislation?	¿Ha tenido alguna repercusión en su empresa la legislación gubernamental?
We've had to meet tough government standards.	Hemos tenido que ceñirnos a unas estrictas normas gubernamentales.
We've had to cut down the amount of solvents we use.	Hemos tenido que reducir la cantidad de solventes que utilizamos.
What happens if you exceed the limits?	¿Qué ocurre si sobrepasan los límites?